

# The Program for the 152<sup>nd</sup> Meeting of the Linguistic Society of Japan

President: Haruo KUBOZONO  
Director (LSJ) Kan SASAKI  
Director (Local) Ippei INOUE

**Dates:** June 25-26, Sat.-Sun., 2016

**Venue:** Keio University, Mita Campus  
Mita, Minato-ku, Tokyo, 108-8345, Japan

## Schedule and Program

### Day1

13:00 - 17:40 Oral presentations (The 1<sup>st</sup> & 2<sup>nd</sup> floor of West School Building)  
18:00 - 20:00 Reception (The Cafeteria in South School Building)

### Day2

10:00 - 12:00 Workshops (Room 512, 515, 516, West School Building)  
13:00 - 13:40 LSJ President's address, etc. (Room 517, West School Building)  
13:40 - 16:50 Symposium (Room 517, West School Building)

## Symposium:

Date: Sunday, June 26 (13:40 – 16:50)

Place: Room 517, West School Building

Linguistics of Media Translation

Organizer/Chair: Ippei INOUE (Keio University)

## Topics and Presenters:

Representations of Conflicts in the Global Society and News Translation: A Critical Analysis  
of Media Discourse in the Japanese Context

Mutsuko TSUBOI (Juntendo University) [S-1]

Translation in Sports Media Discourse

Naohiro TATARA (J. F. Oberlin University) [S-2]

Game Localization: From Translating Text to Translating Gameplay Experience

Minako O'HAGAN (Dublin City University) [S-3]

The Localization and Globalization of Japanese Films with English Subtitles from the  
Perspective of Politeness Theory

Ippei INOUE (Keio University) [S-4]

■ Oral presentations (Saturday, June 25 13:00-17:40)

	<b>Session A (Room 516)</b> Chairs: [1-2] Kunio NISHIYAMA, [3-4] Masao OCHI, [5-7] Li SHEN	<b>Session B (Room 515)</b> Chairs: [1-2] Yukishige TAMURA, [3-4] Tomohiro FUJII, [5-7] Noriko ONODERA
13:00 - 13:30	[A-1] Brent DE CHENE Japanese derivational morphology and root-based syntax	[B-1] Nobuyo FUKAYA An analysis of the Japanese locative alternation with <i>nuru</i>
13:40 - 14:10	[A-2] Hiroaki SAITO Saying in a hidden way	[B-2] Satoru KANNO Parallelism between nominative object constructions and ergative constructions
14:20 - 14:50	[A-3] Yong-Xin GAO, Megumi HASEBE, Ying BI, Can WANG, Wen-Qi REN, Chun-Zhu HUO, Michael SEVIER, Hideki MAKI On the particle <i>Zhi</i> in Old Chinese	[B-3] Hideya TAKAHASHI, Kensuke EMURA A morphosyntactic approach to the so-called <i>ra</i> -dropped expression in Japanese
15:00 - 15:30		[B-4] Yuya NOGUCHI Licensing a topicalized null subject in Japanese imperatives
15:30 - 15:50	(Break)	(Break)
15:50 - 16:20	[A-5] Tomomi ISHII, Satomi ITO On the intervention effects in Chinese A-not-A questions	[B-5] Shoichi YAMADA, Shotaro NAMIKI The function of the zero particle in Japanese with reference to the private/public dichotomy of linguistic expressions
16:30 - 17:00	[A-6] Hidehito HOSHI, Yamin HU Verb doubling and V(P)-movement in Mandarin Chinese	[B-6] Jun KANAZAWA Metadiscourse of news columns and letters to the editor in Japanese newspapers
17:10 - 17:40	[A-7] Xuexiong CHEN A study of the Fuqing dialect passive	[B-7] Kanako SHIBATA Interrogative expressions in Monastic Sign Language

	<b>Session C (Room 514)</b> Chairs: [1-2] Daniela CALUIANU, [3-4] Hajime ONO, [5-7] Yoshiki NISHIMURA	<b>Session D (Room 513)</b> Chairs: [1-2] Takane ITO, [3-4] Shigehisa KARIMATA, [5-7] Tomohiro MIYAKE
13:00 - 13:30	[C-1] Céleste GUILLEMOT The pronunciation of /u/ by French learners of Japanese	[D-1] Changyun MOON The generational difference in the abbreviation of loanword compound formation
13:40 - 14:10	[C-2] Masumi KAI The acquisition of modality by Japanese native children and Japanese-English bilingual children	[D-2] Keita IKARASHI, Ryohei NAYA Functional motivations in word-formation: A case study of specificational compounds
14:20 - 14:50	[C-3] Saki TSUMURA, Itsuki MINEMI, Masataka YANO Processing of temporarily ambiguous sentences by Japanese learners of English: Evidence from self-paced reading experiments	[D-3] Kimihiro OHNO The morphosyntax of <i>-rasar</i> in Hokkaido dialect
15:00 - 15:30	[C-4] Itsuki MINEMI, Saki TSUMURA, Masakata YANO Processing of English filler-gap dependencies by Japanese learners of English: Evidence from self-paced reading experiments	[D-4] Yuka HAYASHI Interrelationship between focus particle “du” and modality of predicate verbs in Ikema Ryukyuan
15:30 - 15:50	(Break)	(Break)
15:50 - 16:20	[C-5] Wataru SUGIURA, Hiroyuki SHIMADA The acquisition of the partial negation in conditional sentences	[D-5] Minkyong Ji Cooccurrence of KEDO and NODA — The differences between NODA and NODAKEDO —
16:30 - 17:00	[C-6] Joseph Robert TABOLT The relationship between could/would and conversational background in American English during request behavior	[D-6] Toshimitsu RIKUTA “-TEOKU” + deontic modals: The Japanese auxiliary construction of imperfective
17:10 - 17:40	[C-7] Meng XIN A corpus-based analysis of polysemous word <i>tunagaru</i> : focusing on a causal relationship of the diachronic changes	[D-7] Ayako SHIBA Development of dependence construction in Late Modern Japanese — considering objectification of indirect interrogative construction

	<b>Session E (Room 512)</b> Chairs: [1-2] Katsuo TAMAOKA, [3-4] Hisatsugu KITAHARA, [5-7] Hiroaki KOGA	<b>Session F (Room 524)</b> Chairs: [1-2] Atsuko UTSUMI, [3-4] Honoré WATANABE, [5-7] Jun'ichi SAKUMA
13:00 - 13:30	[E-1] Hiroshi KADOTA Precedence of locatives in the existential expression of modern Japanese and its hypothetical relation to the visual-perception mechanism	[F-1] Asako SHIOHARA The function of the <i>di</i> -clause in Malay and Indonesian observed in eventive clauses in standard and colloquial Indonesian and Sumbawa Malay
13:40 - 14:10	[E-2] Shingo TOKIMOTO, Naoko TOKIMOTO, Yayoi MIYAOKA An EEG experiment on the time series of pragmatic inference and its relationship with Theory of Mind	[F-2] Hiroki NOMOTO Clitic-doubling analysis of passives revisited: <i>Di</i> -passives in Classical Malay
14:20 - 14:50	[E-3] Masatoshi HONDA, Tatsuhiro OKUBO Negative island effects in exclamatives revisited	[F-3] Shun NAKAMOTO Two types of noun compounding in Temalacayuca Popoooca
15:00 - 15:30	[E-4] Norimi KIMURA VP deletion and two kinds of <i>be</i>	[F-4] Daisuke EBINA Person marking on verbs in Kamsá
15:30 - 15:50	(Break)	(Break)
15:50 - 16:20	[E-5] Daisuke NONAKA, Fumino HORIUCHI Why can you say 'underestimate' but not 'underheat'? A comparison of verbal prefixes 'over-' and 'under-'	[F-5] Nanae OMATA The causative suffix <i>-nu-</i> in the Hittite Language and its historical change
16:30 - 17:00	[E-6] Tomoya SUZUKI, Masayuki KOMACHI On the optionality of subjects in English imperatives	[F-6] Yurina UCHIYAMA On the nasalizing relative construction in Old Irish : Analysis using cleft sentences
17:10 - 17:40	[E-7] Teruyuki MIZUNO, Michael Yoshitaka ERLEWINE Sluicing and pair-list readings of multiple wh questions	[F-7] Leo YAMADA The 'be done' construction in Irish and its person of the agent

	<b>Session G (Room 522)</b> Chairs: [1-2] Syuntaro TIDA, [3-4] Yosuke IGARASHI, [5-7] Tetsuo NITTA	<b>Session H (Room 527)</b> Chairs: [1-2] Norihiko HAYASHI, [3-4] Hideki TSUKAMOTO, [5-7] Megumi KUREBITO
13:00 - 13:30	[G-1] Youngsuk KANG The accent of derived-word formation by the suffixes of the Pusan dialect in Korea	[H-1] Keita KURABE Verbal agreement based on the person hierarchy in Jinghpaw
13:40 - 14:10	[G-2] Munsuk LEE Loanwords accent of Kwangju dialect in Korea	[H-2] Izumi OCHIAI Alternations of word final <i>uy</i> in Paran Seediq
14:20 - 14:50	[G-3] Yoshinari ARAMOMI Default intonational phrasing and phrase-initial pitch rise in Tokyo Japanese	[H-3] Hiromi YOSHIDA On the postpositions and the morphemes that seem postpositions in the Azpeitia dialect of Basque
15:00 - 15:30	[G-4] Toshio HIDAOKA Prosody, information structure, and intervention effects in Saga and Tokyo	[H-4] Masato, YAMAZAKI The development of grammaticalization of a verb meaning "to become" in the Altaic languages, Korean and Japanese
15:30 - 15:50	(Break)	(Break)
15:50 - 16:20	[G-5] Akiko TOKUNAGA-YOKOYAMA Question intonation in the Kunigami dialect of Okinoerabu Ryukyuan	[H-5] Yasuhiro YAMAKOSHI The sentence-final future participle in Buryat: "renominalization" of participles for modal expression
16:30 - 17:00	[G-6] Kohei MATSUKURA The sound correspondence found in the accent of compound nouns between the Kitagata dialect and the Kochi dialect	[H-6] Yohei YAMADA Kakari musubi in Mongolian
17:10 - 17:40	[G-7] Kohei NISHIMURA Bidirectional voicing optionality in Loanwords	[H-7] Naoki UETA Vowel length in Khalkha Mongolian

■ **Workshops (Sunday, June 26 10:00 - 12:00)**

<p><b>Room 516, West School Building</b></p>	<p>[W-1] <b>Japanese Null Arguments</b> Organize/Moderator: Yuta SAKAMOTO</p>
	<p>[W-1-1] Introduction Yuta SAKAMOTO</p>
	<p>[W-1-2] Semantic Pro Analysis Takeo KURAFUJI</p>
	<p>[W-1-3] V-stranding VP-ellipsis Analysis Kenshi FUNAKOSHI</p>
	<p>[W-1-4] Argument Ellipsis Analysis Yuta SAKAMOTO</p>
<p><b>Room 515, West School Building</b></p>	<p>[W-2] <b>Theoretical linguistics and cognitive neuroscience: how are linguistic theories verified with neuroscience experiments?</b> Organizer/Moderator: Yohei OSEKI, Commentators: Hiromu SAKAI, Masatoshi KOIZUMI, Michiru MAKUUCHI</p>
	<p>[W-2-1] Introduction: cognitive neuroscience of language Hiromu SAKAI</p>
	<p>[W-2-2] fMRI and the neural basis of syntactic processing Shinri OHTA</p>
	<p>[W-2-3] EEG and the neural basis of predictive syntactic processing Shota MOMMA</p>
	<p>[W-2-4] MEG and the neural basis of morphosyntactic processing Yohei OSEKI</p>
<p><b>Room 512, West School Building</b></p>	<p>[W-3] <b>Some issues in Ditransitive construction: based on Malchukov et al. (2010)'s work</b> Organizer/Moderator: Yohei YAMADA, Commentator: Shinjiro KAZAMA</p>
	<p>[W-3-1] Semantic map of ditransitive construction in four languages Yohei YAMADA, Reo YAMADA</p>
	<p>[W-3-2] Accusative particle in Rawang Hideyuki ONISHI</p>
	<p>[W-3-3] Ditransitive verbs and Throwing verbs in Fijian Susumu OKAMOTO</p>